

# 英語を楽しく

## ☆英語に聞こえる日本語

言葉を楽しむという行為に「だじゃれを言う」という行為があります。英語力にならないかもしれませんが、紹介します。

辛いです	=Try this.	試してみてください。
湯呑	=You know me?	私を知っていますか。
うどんうまい	=Don't mind.	気にしないで。
兄移住	=I need you.	あなたが必要です。
上は10号	=Where do you go?	どこに行くの？
アルバイト	=I'll buy it.	それを買います。

では、次の日本語はどんな英文になるのでしょうか。

- ① ほったいも いじったな。(答えは下)
- ② えっ、どういう意味？



① What time is it now?

「今何時ですか。」

実際には、now を付けて言いませんし、それにこの文より

Do you have the time? の方が時間をたずねるとき使われることが多いです。

② What do you mean?

「どう言う意味ですか。」

英文にするのには無理がありますが、Joke で使われることもあります。ところで、この What do you mean? は、相手の言ったことがわからなくて、

「どう言う意味ですか。」

とたずねる文にもなりますが、言い方によっては、

「なによ！ どう言う意味よ。説明してごらんなさいよ。」

といった相手に対して反発するような気持ちを表す時にも使います。

なお、What do you mean? の代わりに

Excuse me? (語尾を上げていう) も同じ意味です。